

Bijsluiter vervangen brandercassette propaan OSS4 XL-Serie

Inleiding

Deze bijsluiter hoort bij de ATAG brandercassette propaan en beschrijft volgende onderwerpen:

- Vervangen van de brandercassette en MMI
- Afstelgegevens



Het installeren, ombouwen, in bedrijf nemen en afstellen mag uitsluitend door een erkend installateur uitgevoerd worden.

Alleen België:



Het installeren, ombouwen, in bedrijf nemen en afstellen mag uitsluitend door een ATAG Service Technicus uitgevoerd worden.

Leveringsomvang brandercassette propaan:

- Brandercassette OSS4
- Afdichting gasleiding-gasblok (O-ring)
- MMI toetsenbord en display en opgeslagen propaaninstellingen
- Afdichting bovenbak/wisselaar OSS4
- Afdichting bovenbak/brander OSS4
- Bijsluiter vervangen brandercassette propaan

Vervangen van de brandercassette en MMI

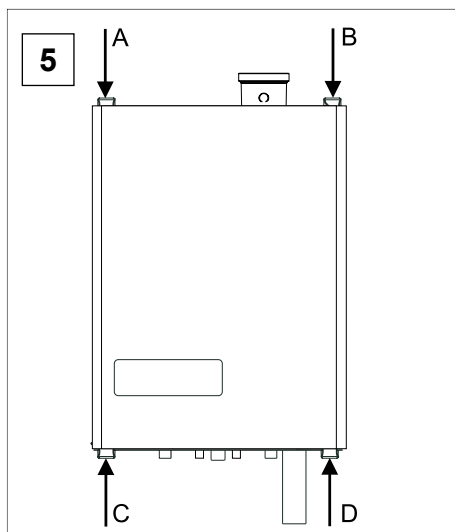
Het vervangen van brandercassette moet in de volgende stappen gebeuren:

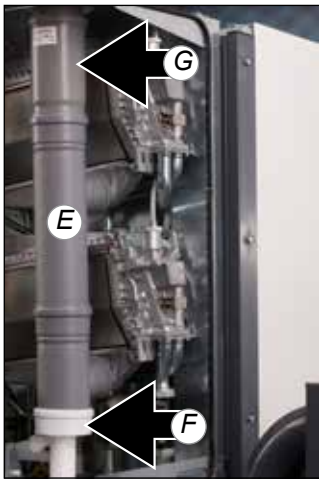
Benodigd gereedschap:

- Kruiskopschroevendraaier
- ATAG Sleutelset met 3 bits (inbus 4mm, inbus 5mm en kruiskop PZ2)



230V + GAS: OFF





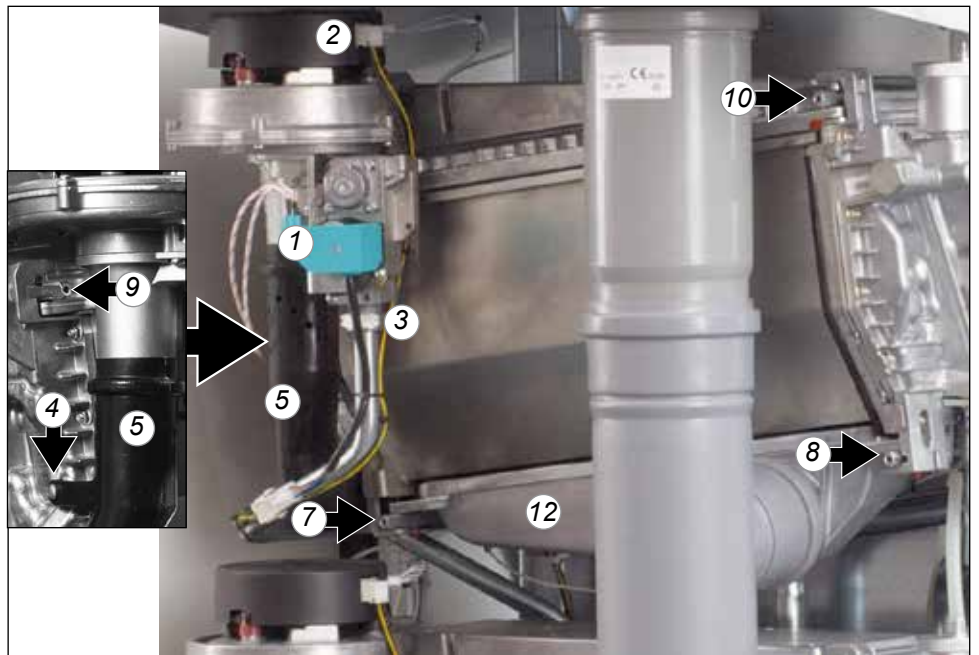
Rookgasafvoerpijp uitbouwen
Figuur 3

Bouw de interne rookgasafvoerpijp als volgt uit (zie figuur 3).

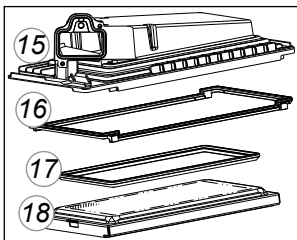
- e. Verwijder de stekker van de eventuele aanwezige rookgassensor;
- f. Druk de 2 clips van de sifonadapter (F) in en druk dat deel van de rookgasafvoerpijp (E) naar beneden. Laat de sifonadapter (F) in de onderplaat hangen
- g. Schuif het schuifstuk (G) in het bovendeel van de rookgasafvoerpijp naar boven.
- h. Trek de rookgasafvoerpijp (E) naar voren (van beide wisselaars tegelijk) weg.

Bouw de ventilatorunit met brandercassette uit (zie figuur 4).

- i. Verwijder de ontsteekunit van het gasblok dmv. de centrale schroef van het gasblok (1) en haal de stekkerverbinding van de ventilator (2) los;
- j. draai de koppeling (3) van het gasblok los;
- k. draai de voorste kruiskopschroef (4) van de luchtaanzuigdemper (5) los;
- l. draai nu de linker (9) en rechter knevelstang (10) een kwartslag en trek deze naar voren eruit. Let hierbij op de draairichting (rode controlenokjes);
- m. neem nu de complete ventilatorunit met gasblok van de warmtewisselaar naar voren weg;



Figuur 4



Bovenbak, brander en
afdichtingen
Figuur 5

Wissel de brandercassette uit. (zie figuur 5 en 6).

- n. verwijder de brandercassette (18) door ontgrendeling van de haaksluiting uit de bovenbak (15);
- o. vervang de pakking tussen brander en bovenbak en de pakking tussen bovenbak en wisselaar;
- p. plaats de meegeleverde propaanbrandercassette (hoorbare klik)
- q. Monteer nu de gedemonteerde componenten in omgekeerde volgorde en gebruik de nieuwe O-ring in de gasblokkoppeling (3).



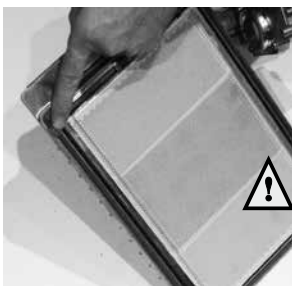
Let op dat bij montage van de bovenbak op de wisselaar de afdichting juist geplaatst is en de verbrandingsruimte goed afsluit na het vastdraaien van de knevelstangen.



Let tijdens montage op het juist positioneren van de knevelstangen. Deze dienen verticaal te staan.

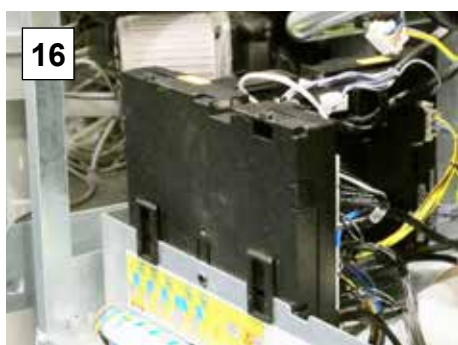
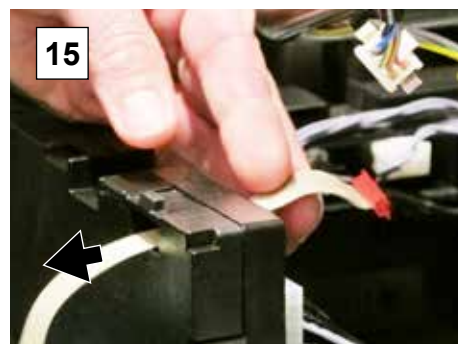
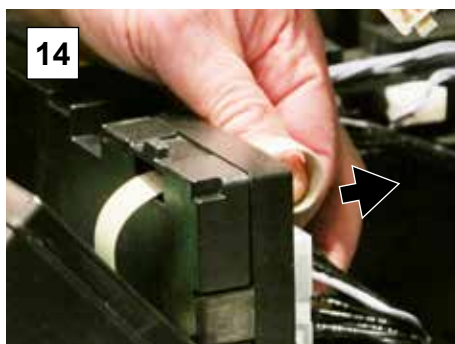
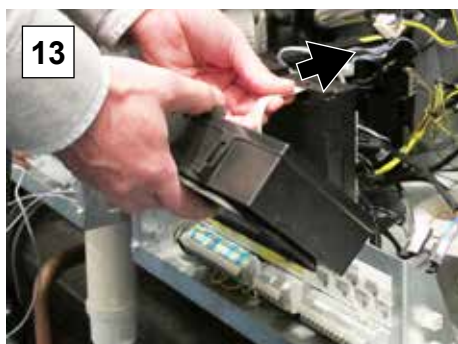
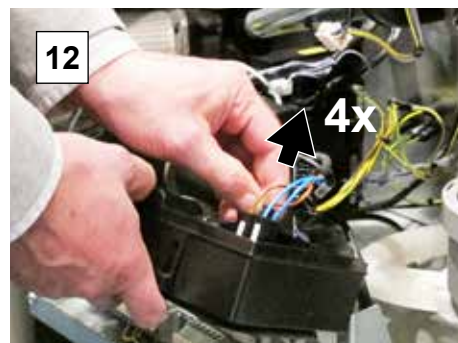
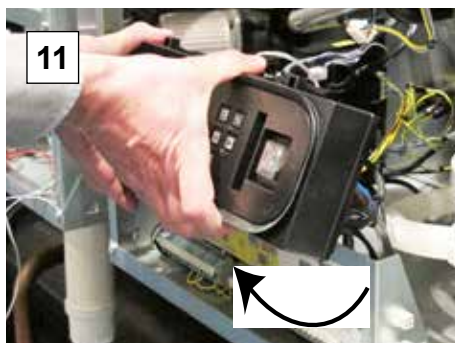
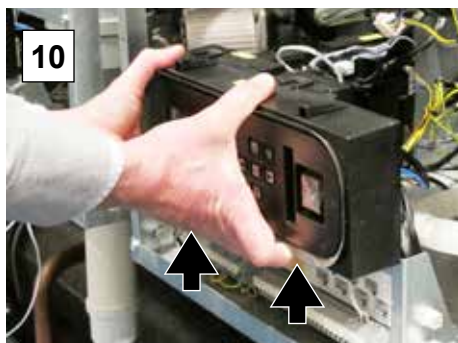


Controleer na de werkzaamheden aan de ketel altijd alle gasvoerende delen op dichtheid (d.m.v. lekzoekspray)



Positie afdichting
Figuur 6

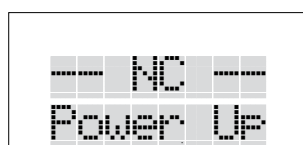
Demontage MMI (zie stap 7-16):



Montage in omgekeerde volgorde en ga verder op de volgende pagina.

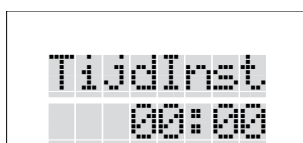
Het in bedrijfstellen en afstellen van de CV-ketel

- Schakel de hoofdschakelaar van de ketel in.
- Er volgt een opstartprocedure;

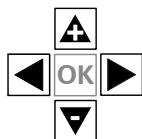


Het beeldscherm toont

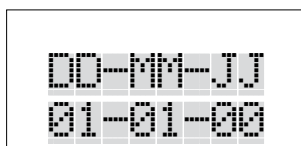
-NC- Power Up.



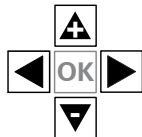
Vervolgens verschijnt:
TijdInst 00:00
(= instellen actuele tijd)



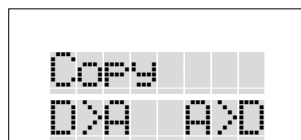
Verstel eerst de uren met + en -.
Druk op de toets ► om naar minuten te gaan.
Verstel de minuten met + en -.
Bevestig met OK.



Vervolgens verschijnt:
DD-MM-JJ 01-01-00
(= instellen actuele datum)



Wijzig de waarden met + en – toets. Verspringen van DD naar MM en JJ met de pijltjestoets (◀ en ▶).



BIC master (parameters):

Copy D>A A>D

D>A moet knippen.

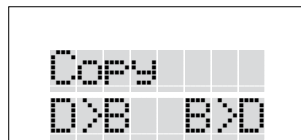
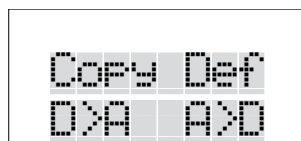
Druk op OK.

Vervolgens:

Copy Def D>A A>D

D>A moet knippen.

Druk op OK.



BIC slave (parameters): (niet bij UB70)

Copy D>B B>D

D>B moet knippen.

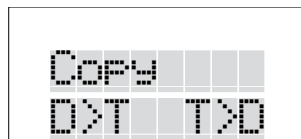
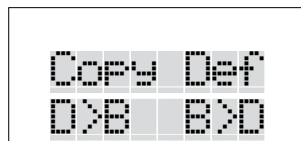
Druk op OK.

Vervolgens:

Copy Def D>B B>D

D>B moet knippen.

Druk op OK.



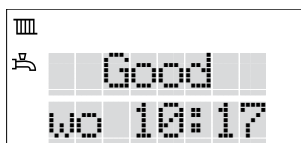
BIC master (klokprogramma):

Copy D>T T>D

Druk op de toets ► : **T>D moet knippen.**

Druk op OK.

Na bevestiging met OK verschijnt, na het aflopen van het automatische ontluuchtingsprogramma, de 'Good' uitlezing met weergave van dag en tijd.



Standaard uitlezing:

Good wo 10:17

Einde procedure.

De ketel is nu klaar om afgesteld te worden. Controleer de O₂ afstelling en stel deze zo nodig bij aan de hand van de gegevens in tabel 2 en volgens de procedure beschreven in het installatievoorschrift die bij de ketel is meegeleverd.

NL

Technische specificaties Propaan G31				
Keteltype		XL70	XL105	XL140
Type warmtewisselaar		OSS4	OSS4 OSS2	OSS4 OSS4
CO ₂	%	10,5	10,5	10,5
O ₂	%	5,1	5,1	5,1
Restrictie diameter	mm	5,7	5,7 (OSS4)	5,7
		-	5,2 (OSS2)	5,7
Voordruk	mbar	zie typeplaat propaan		
Belasting op onderwaarde CV	kW	61,8	94,9	123
Gasverbruik G31 CV vollast (1015mbar, 15°C)	kg/h	4,80	7,37	9,54
	m ³ /h	2,52	3,87	5,01
Modulatierbereik CV (vermogen, 80/60°C)	kW	30,3-60,1	45,9-92,5	60,5-120,0
Modulatierbereik CV (vermogen, 50/30°C)	kW	33,0-65,0	50,7-99,9	66,0-130,0

B

Ketel type		XL70	XL110	XL140
Modulatierbereik(80/60°C)	kW	30,3-60,1	45,9-95,0	60,5-120,0
Modulatierbereik(50/30°C)	kW	33,0-65,0	50,7-102,3	66,0-130,0

tabel 2

Beilage Austausch Brennerkassette Flüssiggas OSS4 XL-Serie

Einleitung

Diese Beilage gehört zu dem ATAG Brennerkassette Flüssiggas OSS4 und beschreibt:

- Beschreibung der Austausch Brennerkassette Flüssiggas OSS4
- Einstellungen des Kessels



Installations-, Einstell-, Umbau-, Inbetriebnahme-, Wartungs und Servicearbeiten an Gas-Brennwertkesseln dürfen nur von autorisierten Fachfirmen mit geeignetem Werkzeug und kalibrierten Messgeräten ausgeführt werden.

Der Austausch von Bauteilen darf nur mit Original ATAG-Bauteilen erfolgen.

Lieferumfang

- Brennerkassette OSS4
- MMI mit gespeicherten Flüssiggasdaten (Software)
- Dichtung Mischkopf/Wärmetauscher OSS4
- Beilage Austausch Brennerkassette
- Dichtung Gasleitung-Gasregelblock
- Dichtung Mischkopf/Brenner OSS4

Austausch von der Brennerkassette

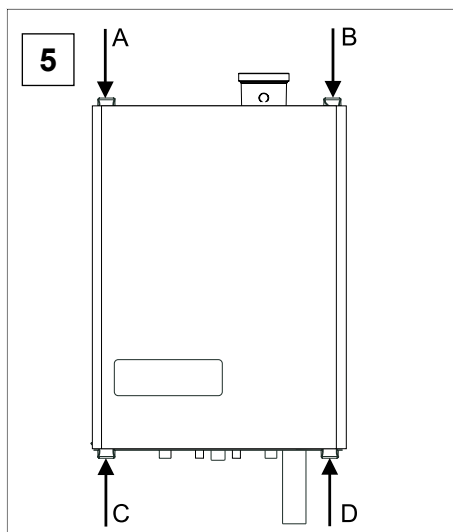
Bei der Umrüstung ist wie folgt vorzugehen:

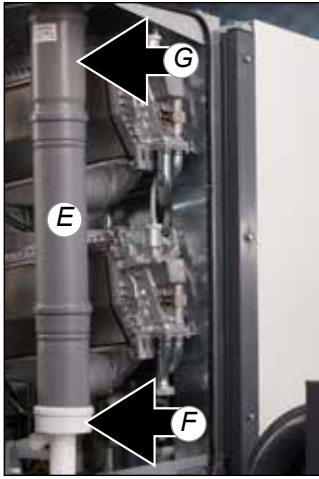
Benötigtes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- ATAG Schlüsselsatz mit 3 Bits (Inbus 4mm, Inbus 5 mm und Kreuzschlitz PZ2)



230V + GAS: OFF





Abgasrohr entfernen Bild 3

Bauen Sie das interne Abgasrohr folgendermaßen aus (siehe Bild 3).

- e. Entfernen Sie den Stecker des vorhandenen Abgassensors (falls anwesend);
- f. Drücken Sie die 2 Klammern des Siphonadapters (F) ein und drücken Sie dieses Teil des Abgasrohrs (E) nach unten. Lassen Sie den Siphonadapter (F) in der Bodenplatte hängen.
- g. Schieben Sie das Schiebeteil (G) im Oberteil des Abgasrohrs nach oben.
- h. Ziehen Sie das Abgasrohr (E) nach vorne weg (beide Wärmetauscher gleichzeitig).

Bauen Sie die Ventilatoreinheit mit Brennerkassette aus (Bild 4).

- i. Entfernen Sie die Zündereinheit mittels der zentralen Schraube (1) und lösen die Steckerverbindung vom Ventilator (2);
- j. Lösen Sie die Überwurfmutter (3) unterhalb der Gasarmatur und entfernen Sie die Spezialdichtung von der Gasleitung;
- k. Lösen Sie die vordere Kreuzschlitzschraube (4) des Luftansaugdämpfers (5);
- l. Drehen Sie jetzt die linke (9) und rechte (10) Spannstange um ein Viertel und ziehen Sie diese vorne weg heraus. Achten Sie dabei auf die Drehrichtung (rote Kontrollnocken);
- m. Nehmen Sie jetzt die komplette Ventilatoreinheit mit Gasblock des Wärmeaustauschers nach vorne weg;

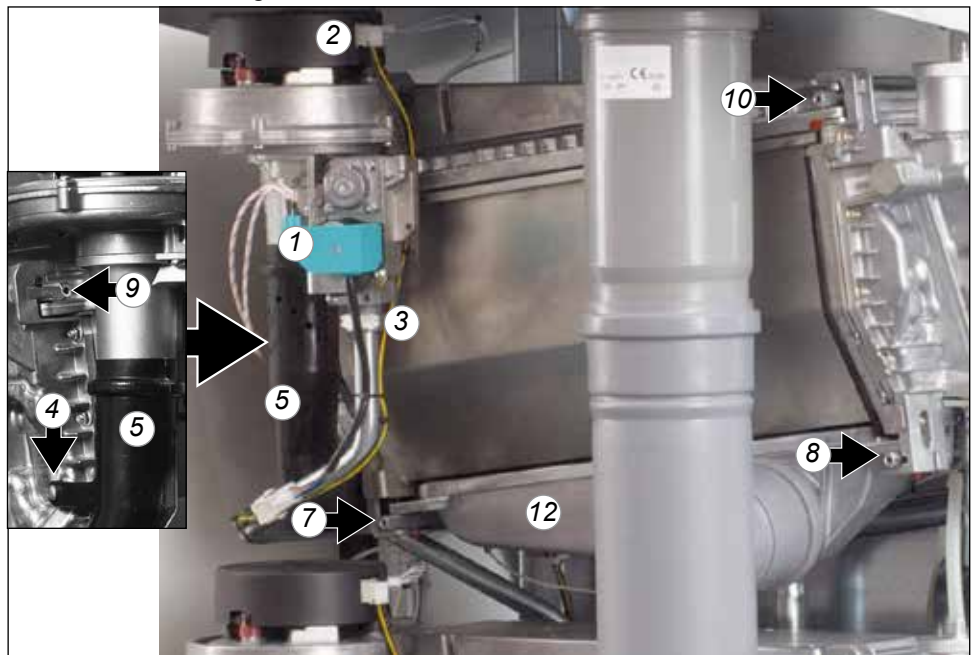
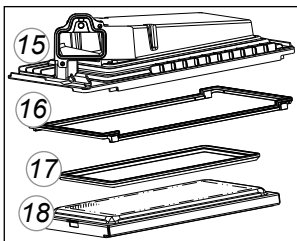
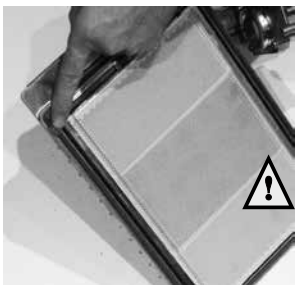


Bild 4



Mischkopf, Brenner und Dichtungen Bild 5



Position Brennerdichtung Bild 6

Tauschen Sie die Brennerkassette aus. (siehe Bild 5 und 6) Nur OSS4 :

- n. entfernen Sie die Brennerkassette (18) indem Sie den Hakenverschluss aus dem oberen Behälter (15) aufschließen.
- o. Ersetzen Sie die Dichtung zwischen dem Brenner und dem oberen Behälter und die Dichtung zwischen dem oberen Behälter und dem Wärmetauscher;
- p. montieren Sie die mitgelieferte Brennerkassette (ein hörbares Klicken)
- q. Montieren Sie jetzt die demontierten Komponenten in umgekehrter Reihenfolge und benutzen Sie die neue Spezialdichtung (25) für die Gasarmaturverschraubung.



Der Wärmetauscher ist im zusammengebauten Zustand auf Leckagen zu kontrollieren.

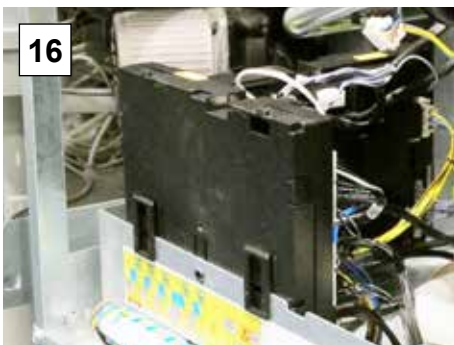
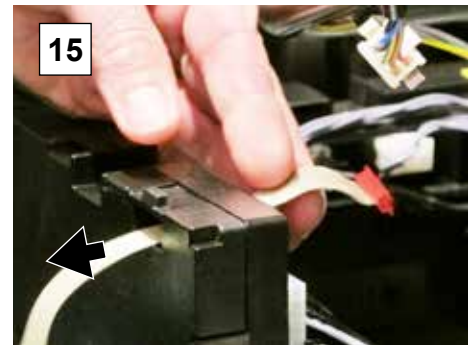
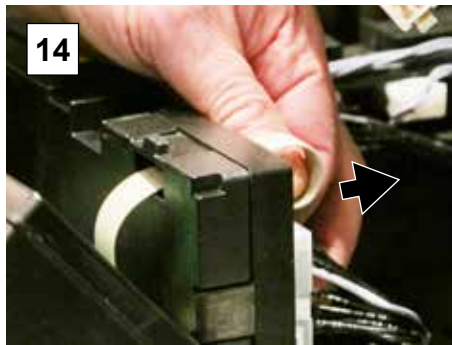
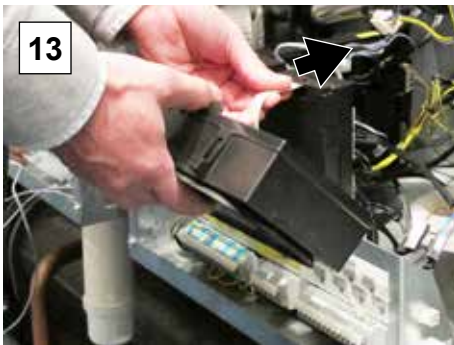
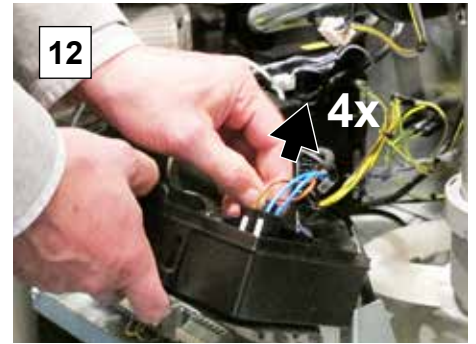
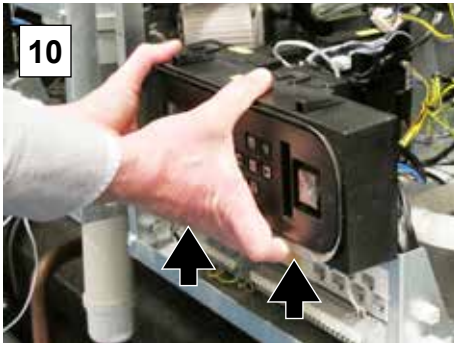


Während der Montage ist darauf zu achten, dass die roten Markierungen der Befestigungsstangen in vertikaler Position stehen.



Alle gasführenden Leitungen und Verschraubungen sind auf Dichtigkeit zu überprüft (mittels Lecksuchspray).

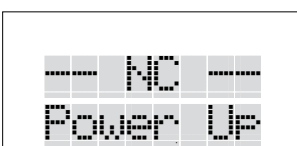
Demontage MMI (siehe Schritt 7 bis 16):



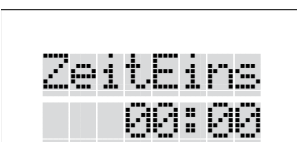
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge, und fahren Sie fort auf nächste Seite.

Inbetriebnahme des Kessels

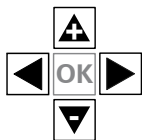
Nach dem Einschalten des Hauptschalters, zeigt das Display



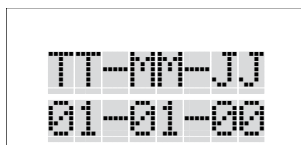
-NC-Power Up.



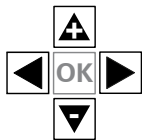
Anschließend erscheint:
ZeitEins 00:00
(=Aktuelle Zeiteinstellung)



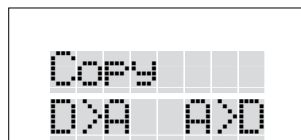
Stellen Sie erst die Stunden ein mit + und –. Drücken Sie auf die ► Taste für die Minuteneinstellung.
Stellen Sie die Minuten ein mit + und –. Bestätigen Sie mit OK.



Anschließend erscheint: TT-MM-JJ 01-01-00
(= Aktuelle Datumseinstellung)



Wertänderung mittels + und – Taste. Wechseln Sie mit der Pfeiltaste (◀ und ▶) von TT nach MM und JJ.



BIC 'master' (Parameter):

Copy D>A A>D

D>A muss blinken.

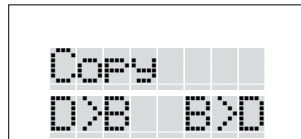
Drücken Sie OK.

Anschließend erscheint:

Copy Def D>A A>D

D>A muss blinken.

Drücken Sie OK.



BIC 'slave' (Parameter):

Copy D>B B>D

D>B muss blinken.

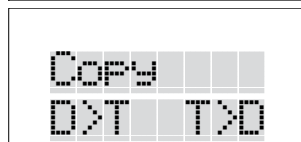
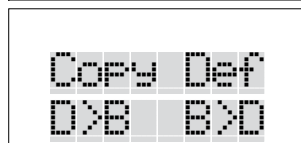
Drücken Sie OK.

Anschließend erscheint:

Copy Def D>B B>D

D>B muss blinken.

Drücken Sie OK.



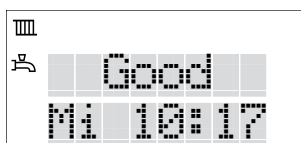
BIC master (Zeitprogramm):

Copy D>T T>D

Drücken Sie ► Taste: **T>D muss blinken.**

Drücken Sie OK.

Nach der Bestätigung mit OK erscheint, nach Ablauf des automatischen Entlüftungsprogrammes, die „Good“ Standardanzeige mit Datum- und Zeitwiedergabe.



Standardanzeige:

Good

Mi 10:17

Ende des Verfahrens.

Die Flüssiggasparametrierung ist nun aktiviert und die Gaseinstellungen können vorgenommen werden. Zusätzliche Hinweise siehe Montageanleitung O₂ Kontrolle XL-Serie.

Technische Kenndaten Flüssiggas

Kesseltyp		XL70	XL105	XL140
Wärmetauschertyp		OSS4	OSS4 OSS2	OSS4 OSS4
CO ₂	%	10,5	10,5	10,5
O ₂	%	5,1	5,1	5,1
Diameter Blende	mm	5,7	5,7 (OSS4)	5,7
		-	5,2 (OSS2)	5,7
Vordruck	mbar	Siehe Typenschild Flüssiggas		
Belastung(H _i)	kW	61,8	94,9	123
Gasverbrauch	kg/h	4,80	7,37	9,54
Gasverbrauch	m ³ /h	2,52	3,87	5,01
Modulationsbereich (80/60°C)	kW	30,3-60,1	45,9-92,5	60,5-120,0
Modulationsbereich (50/30°C)	kW	33,0-65,0	50,7-99,9	66,0-130,0

Tabelle 2

Instructions for replacing a LPG burner on XL-Series

Introduction

These instructions belong to the XL-series Replacement Kit LPG Burner and describes the following subjects:

- Replacement of the LPG burner and MMI
- Putting into operation and adjustment instructions



Installing, converting, operation and adjustment should be done by a registered installer.

Scope of the delivery

- Burner cassette OSS4
- MMI control unit with propane parameters
- Gasket upper part and heat exchanger OSS4
- Gasket upper part and burner OSS4
- Gasket gas line-gas valve (yellow rubber)
- Instructions

Replacement of the burner and MMI

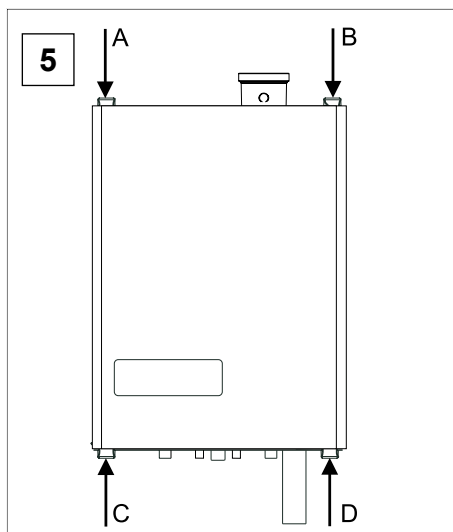
Replacing the burner cassette should be done in the following steps:

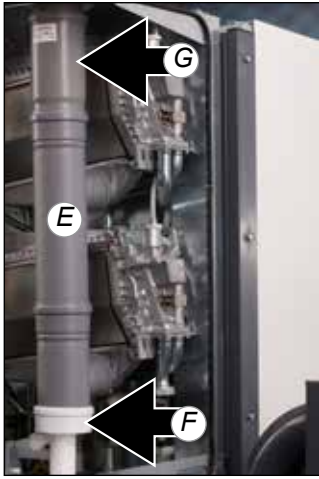
Necessary tools:

- Cross head screw driver
- Key set with 3 bits (inbus 4mm, inbus 5mm and cross head PZ2)



230V + GAS: OFF





Removing flue pipe

Figure 3

Remove the internal flue pipe as follows (see figure 3).

- e. Remove the ignition unit (1) from the gas valve by means of the central screw and remove the connection to the flue sensor (if present);
- f. Press the 2 clips of the siphon adapter (F) and push that part of the flue gas vent pipe (E) down. Leave the siphon adapter (F) hanging on the bottom plate
- g. Slide the slider (G) in the upper part of the flue gas pipe upward.
- h. Pull the flue gas pipe (E) forward (both exchangers simultaneously).

Remove the ventilation unit and burner cassette (see figure 4).

- i. Remove the plug connections of the gas unit (1) and ventilator (2);
- j. Unscrew the coupling (3) of the gas unit;
- k. Unscrew the front cross-slotted screw (4) of the air suction damper (5);
- l. Loosen the left (9) and right (10) clamp bar a quarter of a turn and pull it out in a forward direction. In doing so, pay attention to the turning direction (red check cams);
- m. Pull the complete ventilator unit and heat exchanger's gas unit forward;

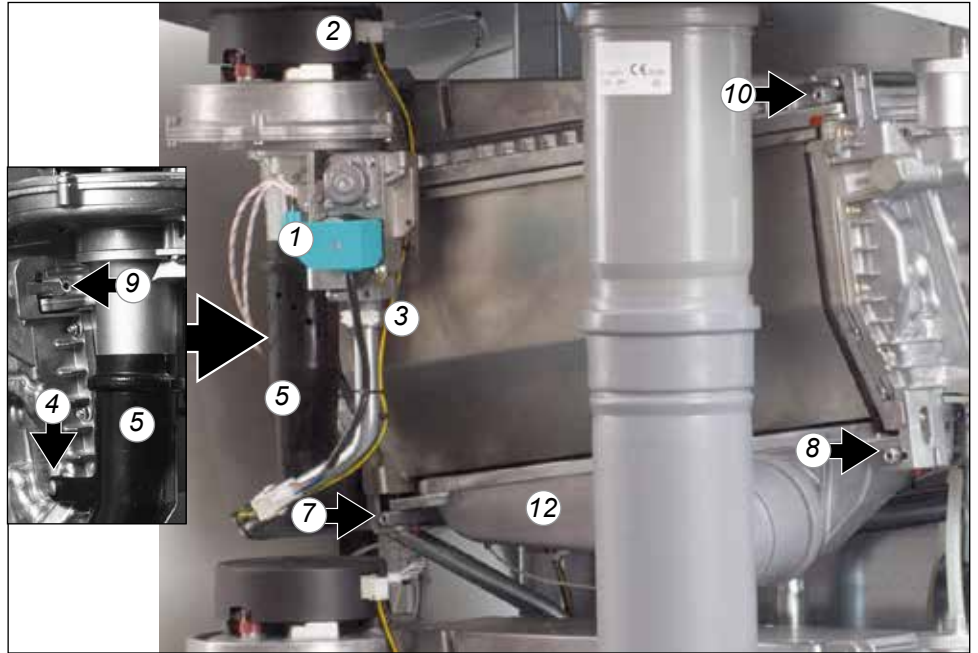
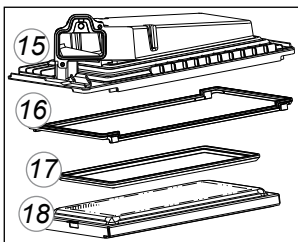


Figure 4

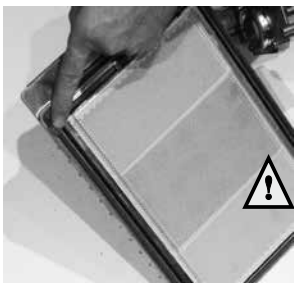


Upper part, burner and gaskets

Figure 5

Remove the burner cassette. (see figure 5 and 6).

- n. remove the burner cassette (18) by unlocking the springlock in the upper part of the heat exchanger (15);
- o. replace the gasket between burner and upper part heat exchanger and the gasket between upper part and the heat exchanger;
- p. fit the supplied propane burner cassette in the upper part (audible click)
- u. Now reassemble the disassembled components in reverse order and use the new O-ring (25) in the gas valve connection;



Position gasket

Figure 6



Note during refitting the upper part of the heat exchanger that the gasket is fitted correctly and the combustion chamber is sealed completely after tighten the clamping bars.

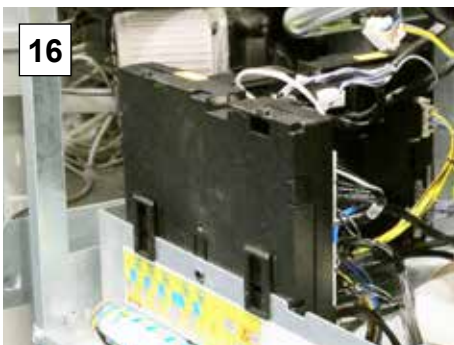
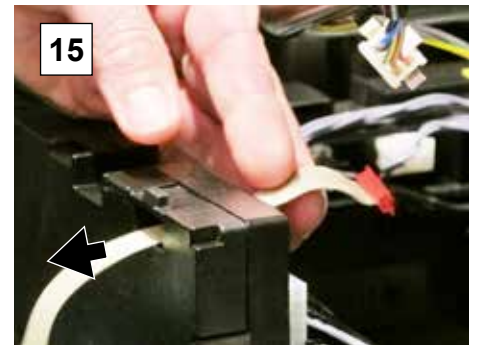
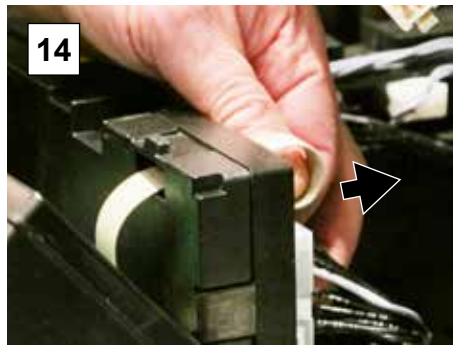
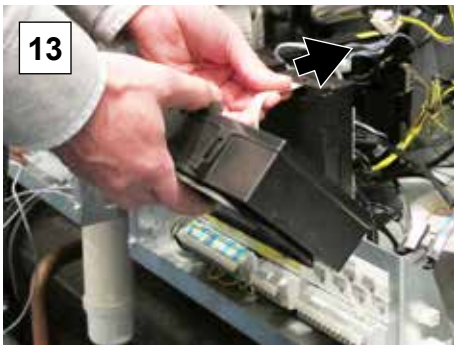
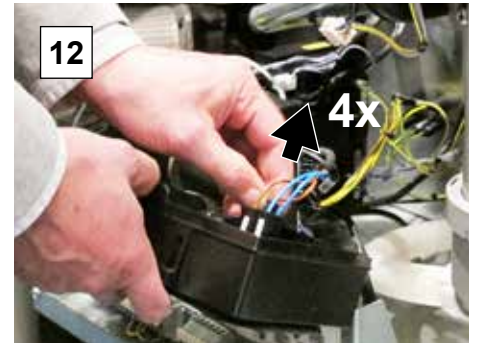
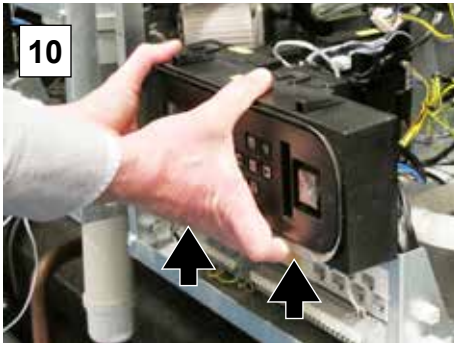


Ensure during assembly that the clamping bars are properly positioned. They have to be in a vertical position.



After maintenance and converting tasks always check all gas-conducting components on leakages by use of leakage detection spray.

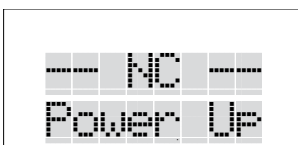
Dismantling MMI (see step 7-16):



Reassemble in reverse order and proceed with next page

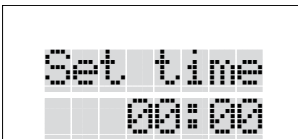
Putting into operation and adjusting the boiler

- Turn the electrical supply on.
- During start-up, a blue screen is displayed;



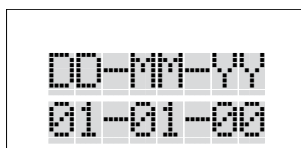
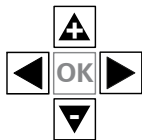
The display shows:

-NC-Power Up.



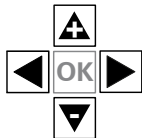
The display then shows:

Time Set 00:00
(= setting actual time)

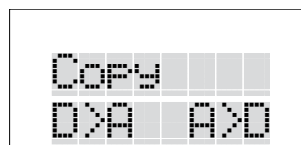


First set the hours using + and -.
Press the ► button to move to the minutes.
Set the minutes using + and -.
Confirm by OK.

The display shows:
DD-MM-YY 01-01-00
(= setting actual date)



Change the settings using the + and – button. Jump from DD to MM and YY using the arrow button (◀ and ▶).

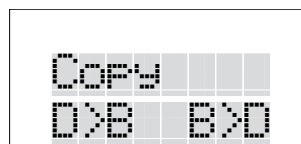
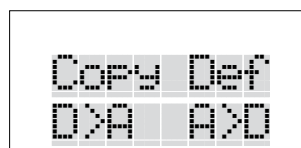


BIC master (parameters):

Copy D>A A>D
D>A must be flashing.
Press OK.

Then:

Copy Def D>A A>D
D>A must be flashing.
Press OK.

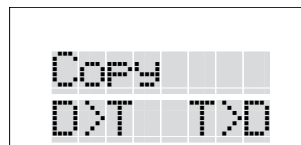
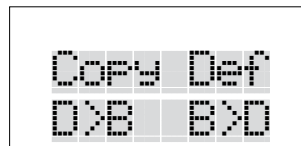


BIC slave (parameters) (not on UB70):

Copy D>B B>D
D>B must be flashing.
Press OK.

Then:

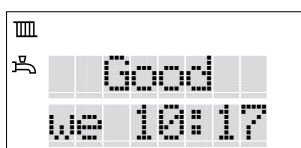
Copy Def D>B B>D
D>B must be flashing.
Press OK.



BIC master (clock table):

Copy D>T T>D
Press the ► button: **T>D must be flashing.**
Press OK.

After confirmation by OK and after the automatic de-aeration program has ended, you will see the standard read-out “Good” showing the date and the time.



Standard read-out: Good
we 10:17

End of procedure.

The boiler is now ready to be checked on emission.

Check the O₂ setting and adjust, when necessary, according to the specifications in table 2 and according to the procedure described in the installation manual of the boiler.

Technical specifications Propane gas

Boiler type		XL70	XL110	XL140
Type heat exchanger		OSS4	OSS4 OSS2	OSS4 OSS4
CO ₂	%	10,5	10,5	10,5
O ₂	%	5,1	5,1	5,1
Restriction plate diameter	mm	5,7 -	5,7 (OSS4) 5,2 (OSS2)	5,7 5,7
Pre-pressure	mbar	see data plate propane		
Load(H _i)	kW	61,8	94,9	123
Gas consumption G31 (1015mbar, 15°C)	kg/h m ³ /h	4,80 2,52	7,37 3,87	9,54 5,01
Modulation range (80/60°C)	kW	30,3-60,1	45,9-95,0	60,5-120,0
Modulation range (50/30°C)	kW	33,0-65,0	50,7-102,3	66,0-130,0

table 2

Notice d'échange une brûleur de gaz propane OSS4 série XL

Introduction

Ces instructions appartiennent au kit d'échange une brûleur GPL et décrivent les sujets suivants:

- Conversion d'une chaudière à gaz naturel en chaudière à GPL
- Spécifications de réglage



L'installation, la mise en service et la réglage doit être effectué par un technicien de service d'ATAG.

Contenu de la livraison

- Cassette du brûleur OSS4
- Joint statique ligne de gaz-vanne de gaz (caoutchouc jaune)
- Unité de control MMI avec des paramètres GPL
- Joint statique entre la partie supérieure de l'échangeur et l'échangeur de chaleur OSS4
- Joint statique entre la partie supérieure de l'échangeur et le brûleur OSS4
- Instructions

Échanger une brûleur de gaz propane et MMI

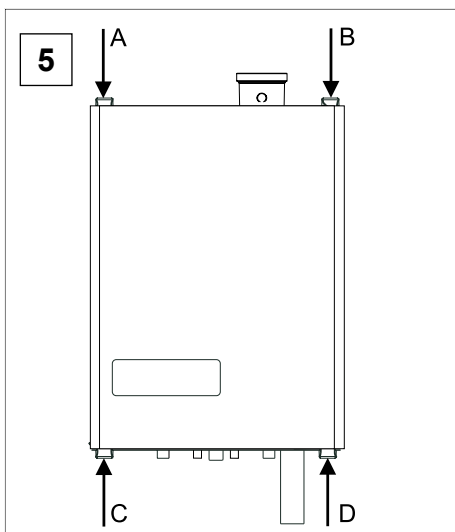
L'échange d'une brûleur doit être effectuée selon les étapes suivantes :

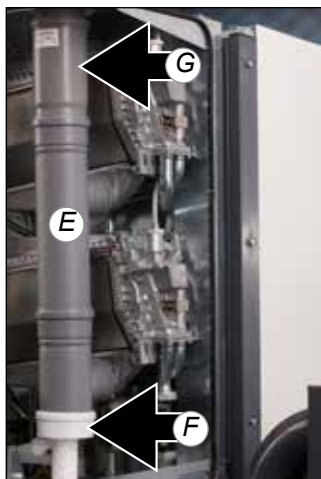
Outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Kit de clés ATAG avec 3 bouts (inbus 4 mm, inbus 5 mm et cruciforme PZ2)



230V + GAS: OFF





Retirez le tuyau de gaz fumée
Figure 3

Retirez le tuyau de gaz fumée interne comme suit (voir figure 3).

- e. Retirez l'unité d'allumage (1) de la vanne de gaz à l'aide de la vis centrale et retirez le raccord au capteur de flux (s'il est présent) ;
- f. Enfoncez les 2 étriers de l'adaptateur du siphon (F) et poussez cette partie du tuyau du gaz fumée (E) vers le bas. Laissez l'adaptateur du siphon (F) accroché sur la plaque inférieure ;
- g. Glissez le coulisseau (G) dans la partie supérieure du tuyau de gaz de combustion vers le haut ;
- h. Tirez le tuyau de gaz fumée (E) vers l'avant (les deux échangeurs simultanément).

Retirez l'unité de ventilation et la cassette du brûleur (voir figure 4) :

- i. Retirez les connexions mâles de l'unité de gaz (1) et du ventilateur (2) ;
- j. Dévissez le couplage (3) de l'unité de gaz ;
- k. Dévissez la vis à empreinte cruciforme avant (4) du registre d'aspiration d'air (5) ;
- l. Desserrez la barre de serrage gauche (9) et droite (10) d'un quart de tour et sortez-la vers l'avant. En faisant cela, faites attention à la direction de rotation (cames de contrôle rouges) ;
- m. Tirez l'unité du ventilateur complète et l'unité de gaz de l'échangeur thermique vers l'avant ;

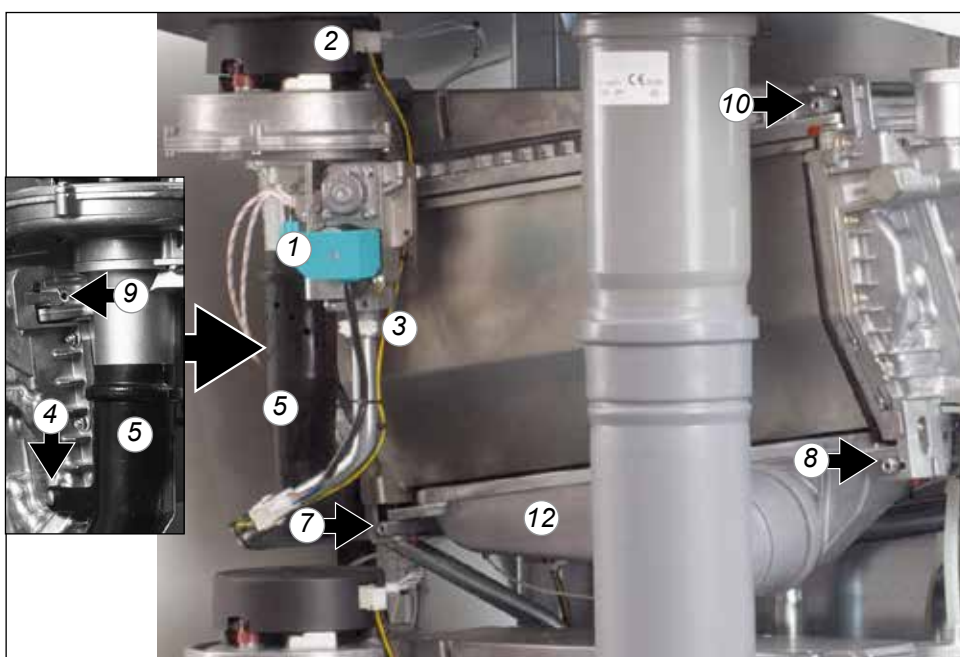
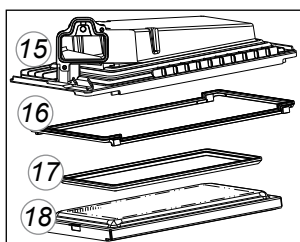


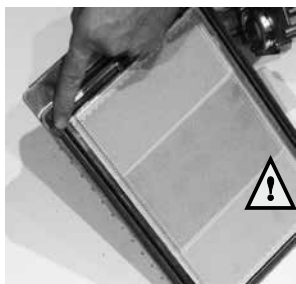
Figure 4



Partie supérieure et brûleur
Figure 5

Retirez la cassette du brûleur. (voir figure 5 et 6) :

- n. Retirez la cassette du brûleur (18) en débloquent le verrou à ressort dans la partie supérieure de l'échangeur thermique (15) ;
- o. Remplacez le joint statique entre le brûleur et la partie supérieure de l'échangeur thermique ainsi que le joint statique entre la partie supérieure et l'échangeur thermique ;
- p. Insérez la cassette du brûleur de propane fournie dans la partie supérieure (clic audible)
- q. Remontez les composants démontés dans l'ordre inverse et utilisez le nouveau joint torique (25) dans la connexion de la vanne de gaz ;



Position joint
Figure 6



Pendant l'ajustement de la partie supérieure de l'échangeur thermique, assurez-vous que le joint statique est placé correctement et que la chambre de combustion est complètement étanchéifiée après avoir serré les barres de serrage.

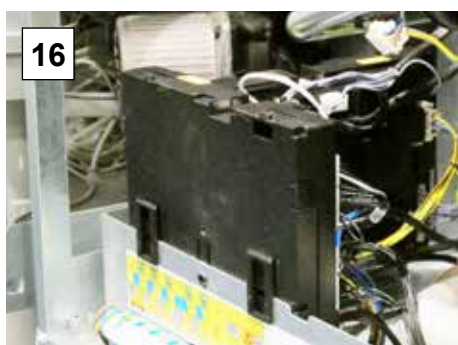
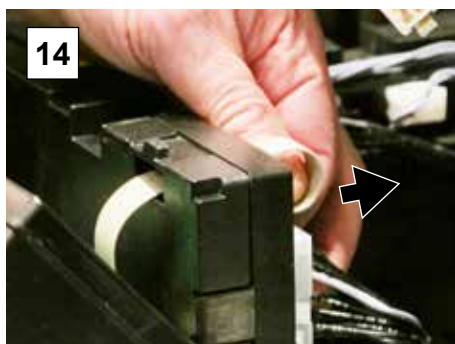
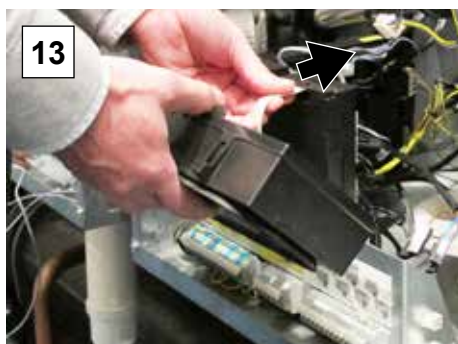
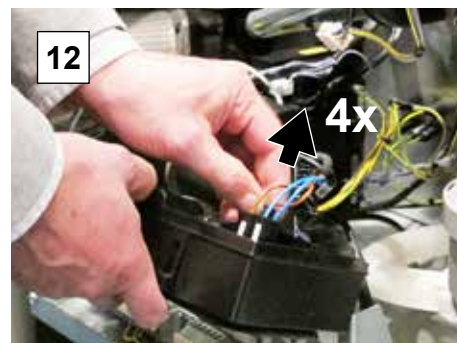
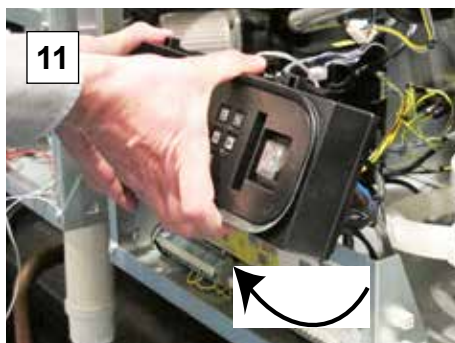
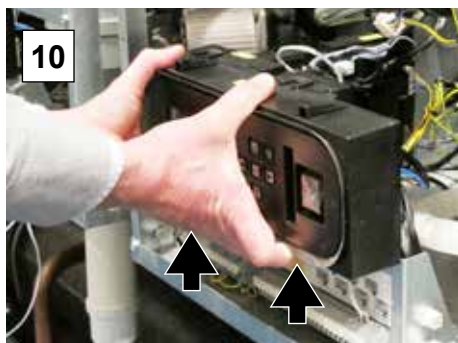


Pendant le montage, assurez-vous que les barres de serrage sont correctement placées. Elles doivent être en position verticale.



Après les tâches de maintenance et de conversion, vérifiez toujours tous les composants conducteurs de gaz pour détecter les fuites à l'aide d'un vaporisateur de recherche de fuites.

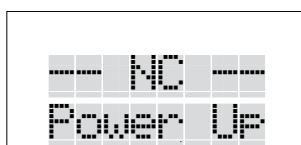
Démontage MMI (voir 7-16):



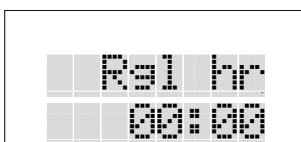
Remontez dans l'ordre inverse et continuez à prochain page

Mise en service et réglage de la chaudière

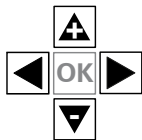
- Activez l'alimentation électrique.
- Un écran bleu s'affiche au démarrage. L'écran affiche



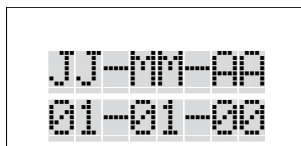
-NC- Power Up.



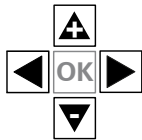
Puis vous voyez :
Rgl hr 00:00
(= réglage de l'heure actuelle)



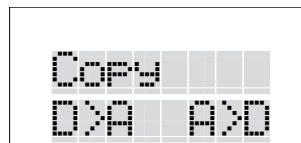
Réglez d'abord les heures avec + et -.
Appuyez sur la touche ► pour passer aux minutes.
Réglez les minutes avec + et -.
Confirmez avec OK.



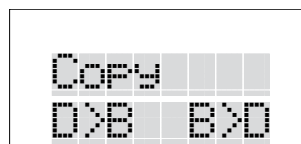
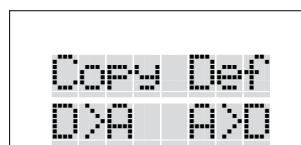
Puis vous voyez :
JJ-MM-AA 01-01-00
(= réglage de la date actuelle)



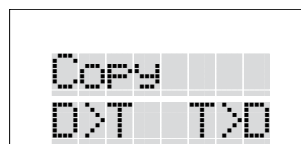
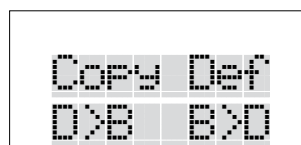
Modifiez le réglage avec les touches + et -. Passez de JJ à MM et AA avec la touche fléchée (◀ et ▶).



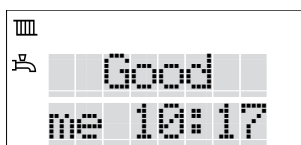
BIC master (paramètres) :
Copier D>A A>D
D>A doit clignoter.
Appuyez sur OK.
Ensuite apparaît :
Cop déf D>A A>D
D>A doit clignoter.
Appuyez sur OK.



BIC slave (paramètres) :
Copier D>B B>D
D>B doit clignoter.
Appuyez sur OK.
Ensuite apparaît :
Cop déf D>B B>D
D>B doit clignoter.
Appuyez sur OK.



BIC master (programme d'horloge) :
Copier D>T T>D
Appuyez sur touche ► : **T>D doit clignoter.**
Appuyez sur OK.



Après avoir confirmé avec OK, vous voyez le message standard « Good » indiquant le jour et l'heure.
Affichage standard :

Good me 10:17

Fin de la procédure.

Les émissions de la chaudière peuvent désormais être contrôlées.
Vérifiez le réglage d'O₂ et ajustez-le, si nécessaire, selon les spécifications du tableau 2 et selon la procédure décrite dans le manuel d'installation de la chaudière.

Spécification techniques Propane GPL

Type de chaudière		XL70	XL110	XL140
Type de échangeur de chaleur		OSS4	OSS4	OSS4
CO ₂	%	10,5	10,5	10,5
O ₂	%	5,1	5,1	5,1
Diamètre diaphragme	mm	5,7	5,7 (OSS4)	5,7
		-	5,2 (OSS2)	5,7
Pression Gaz	mbar	see data plate propane		
Débit calorifique sur valeur basse	kW	61,8	94,9	123
Consommation G31 (1015mbar, 15°C)	kg/h	4,80	7,37	9,54
	m ³ /h	2,52	3,87	5,01
Champ modulation (80/60°C)	kW	30,3-60,1	45,9-95,0	60,5-120,0
Champ modulation (50/30°C)	kW	33,0-65,0	50,7-102,3	66,0-130,0

tableau 2

Istruzioni per lo scambio un bruciatore gas propano OSS4 Serie XL

Introduzione

Ora utilizziamo lo scambio un bruciatore come mostrato di seguito.

In esso sono descritti i seguenti argomenti:

- Scambio un bruciatore
- Specifiche di regolazione



l'installazione, la conversione, la messa in opera e la regolazione devono essere eseguite tassativamente dai centri di assistenza e/o installatori qualificati ATAG ITALIA.

La fornitura

- Cassetta del bruciatore OSS4
- Guarnizione tubo del gas/valvola del gas (gomma gialla)
- MMI unità di controllo e parametri propano
- Guarnizione parte superiore scambiatore di calore OSS4
- Guarnizione parte superiore bruciatore OSS4
- Istruzioni

Scambio un bruciatore gas propano e MMI

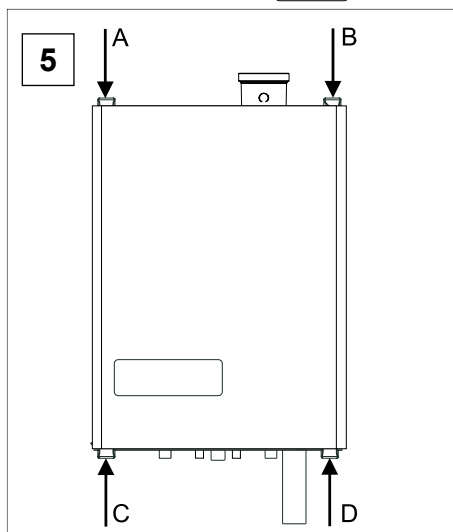
La scambio della bruciatore deve essere eseguita attenendosi alle fasi seguenti:

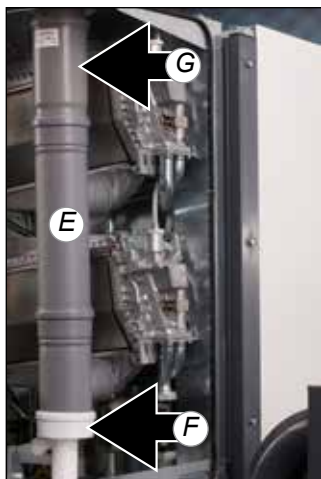
Utensili necessari:

- Cacciavite a testa cruciforme
- Set di chiavi ATAG con 3 punte (brugola con inserti da 4 mm e 5 mm e testa cruciforme PZ2)



230V + GAS: OFF





Rimuovere il condotto interno
Figura 3

Rimuovere il condotto interno dei gas di combustione come segue (vedere la figura 3).

- e. Rimuovere l'unità di accensione (1) dalla valvola del gas utilizzando la vite centrale e rimuovere il collegamento al sensore del condotto (se presente);
- f. Premere le 2 clip dell'adattatore del sifone (F) e spingere verso il basso quella parte del tubo di sfiato dei gas di combustione (E). Lasciare l'adattatore del sifone (F) sospeso sulla piastra inferiore
- g. Far scorrere verso l'alto la guida (G) nella parte superiore del tubo dei gas di combustione.
- h. Tirare in avanti il tubo dei gas di combustione (E) (entrambi gli scambiatori simultaneamente).

Rimuovere l'unità di ventilazione e la cassetta del bruciatore (vedere la figura 4):

- i. Rimuovere i collegamenti della spina del gruppo gas (1) e della ventola (2);
- j. Svitare l'accoppiamento (3) del gruppo gas;
- k. Svitare la vite a testa cruciforme anteriore (4) dall'umidificatore dell'aria (5);
- l. Ruotare le barre di serraggio sinistra (9) e destra (10) di un quarto di giro ed estrarle tirando in avanti. Nel farlo, assicurarsi che la direzione di rotazione sia corretta (cammie di controllo rosse);
- m. Tirare in avanti l'intera unità di ventilazione e il gruppo gas dello scambiatore di calore;

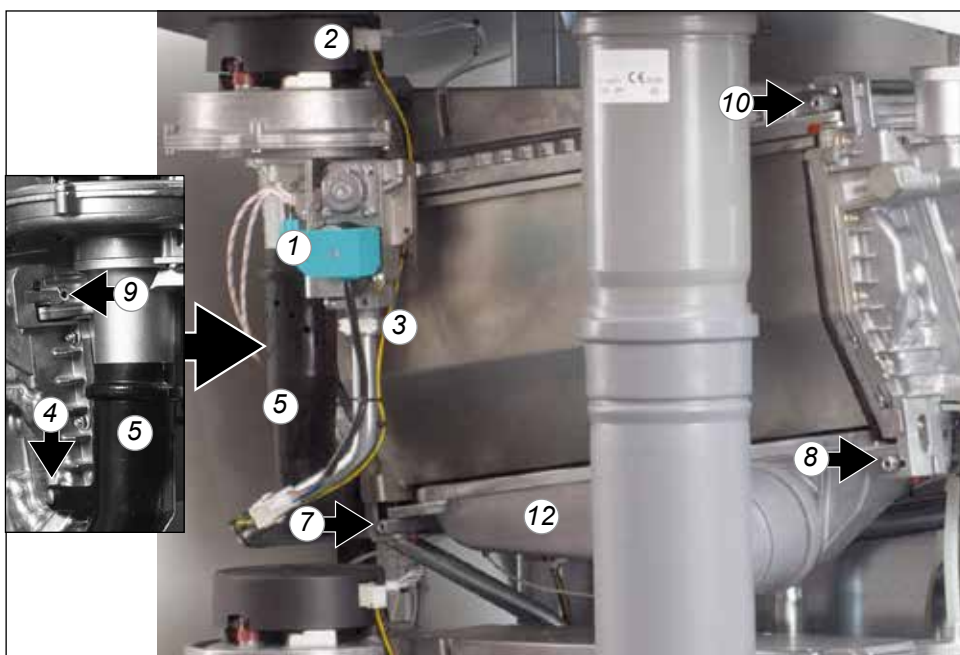
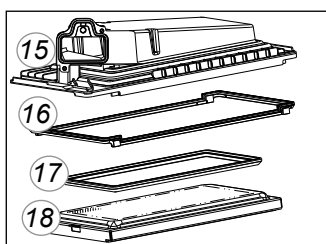


Figura 4

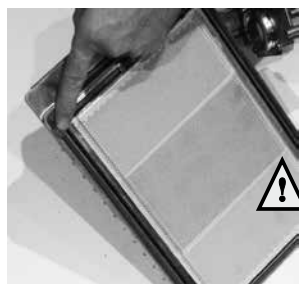


la parte superiore

Figura 5

Rimuovere la cassetta del bruciatore (vedere le figure 5 e 6) :

- n. rimuovere la cassetta del bruciatore (18) sbloccando la chiusura a scatto nella parte superiore dello scambiatore di calore (15);
- o. sostituire la guarnizione tra il bruciatore e la parte superiore dello scambiatore di calore e la guarnizione tra la parte superiore e lo scambiatore di calore;
- p. montare la cassetta del bruciatore di propano nella parte superiore (clic udibile)
- q. Riassemblare quindi i componenti smontati in ordine inverso e utilizzare il nuovo O-ring (25) nel collegamento della valvola del gas.



Posizione la guarnizione
Figura 6



Durante il rimontaggio della parte superiore dello scambiatore di calore accertarsi che la guarnizione sia montata correttamente e che la camera di combustione sia completamente stagna dopo aver stretto le barre di serraggio.

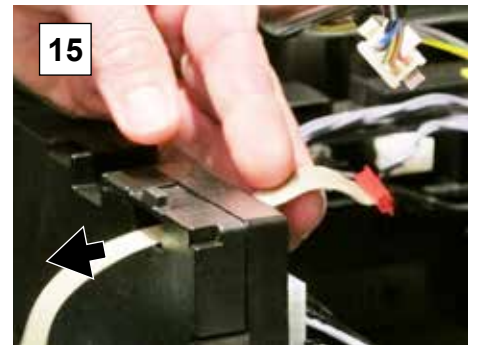
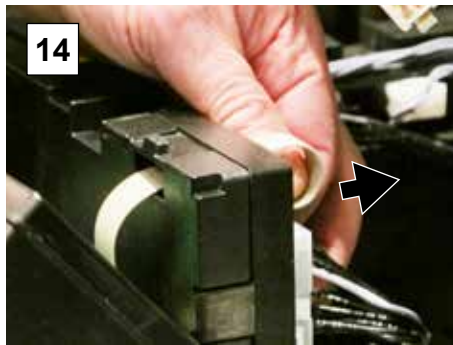
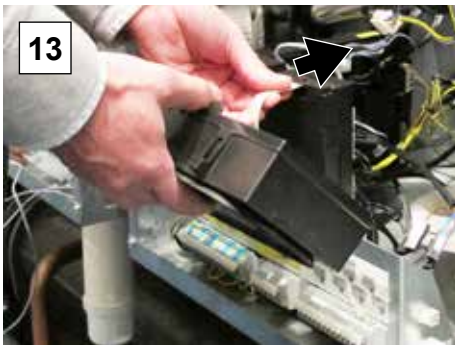
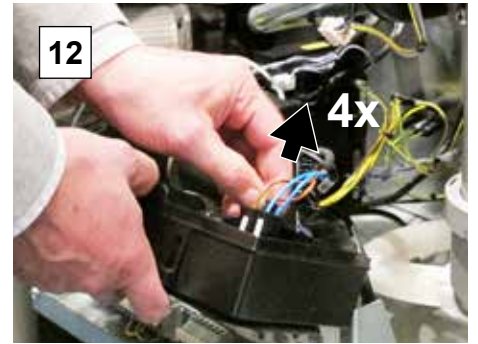
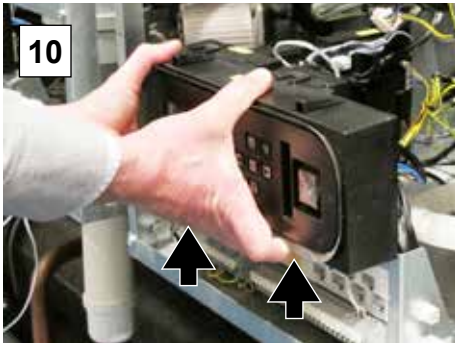


Durante l'installazione assicurarsi che le barre di serraggio siano posizionate correttamente. Devono essere in posizione verticale.



Al termine di ogni intervento di manutenzione e conversione, controllare sempre la tenuta di tutti i componenti conduttori di gas utilizzando uno spray per il rilevamento delle perdite così da escludere la presenza di eventuali perdite.

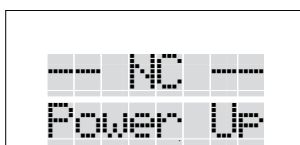
Smontaggio MMI (vedere 7-16):



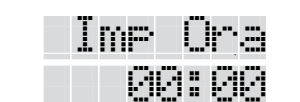
Rimontare in ordine inverso e procedere ad pagina successiva.

Messa in funzione e regolazione della caldaia

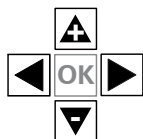
- Accendere l'alimentazione elettrica.
- Durante l'avvio appare una schermata blu; il display visualizza



-NC-Power Up.



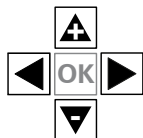
Compare la richiesta di indirizzo:
Impostazione orario 00:00



(=impostare l'ora corretta)
 Impostare l'ora utilizzando + e -.
 Premere il pulsante ► per spostarsi sui minuti.
 Impostare i minuti con + e -.
 Confermare con OK.

GG-MM-AA
 01-01-00

Compare:
 GG-MM-AA 01-01-00
 ((= impostare la data corretta)



Modificare con il pulsante + e -.
 Passare da GG a MM e AA con il tasto freccia (◀ e ▶).

Copy
 D>A A>D

per BIC blocco A (parte parametri):
Copy D>A A>D
 D>A deve lampeggiare.
 Premere OK.

Copy Def
 D>A A>D

Seguito da:
Copy Def D>A A>D
 D>A deve lampeggiare.
 Premere OK.

Copy
 D>B B>D

Per BIC blocco B (parte parametri):
Copy D>B B>D
 D>B deve lampeggiare.
 Premere OK.

Copy Def
 D>B B>D

Seguito da:
Copy Def D>B B>D
 D>B deve lampeggiare.
 Premere OK.

Copy
 D>T T>D

BIC blocco A (tabella orologio):
Copy D>T T>D
 Premere ► : **T>D deve lampeggiare.**
 Premere OK

Good
 me 10:17

Dopo aver confermato con OK, sarà visibile la visualizzazione standard "Good" che indica la data e l'ora.

Visualizzazione standard: Good me 10:17

Fine della procedura.

Verificare la regolazione di O₂ e regolare, se necessario, secondo le specifiche della tabella 2 e seguendo la procedura descritta nel Manuale d'installazione della caldaia.

Specifica tecnica Propano G31

Tipo di caldaia		XL70	XL110	XL116	XL140
Tipo di scambiatore		OSS4	OSS4	OSS4	OSS4
			OSS2	OSS4	OSS4
O ₂	%	5,1% (+ / -0,2%)			
CO ₂	%	10,3% (-0,4%, +0,8%)			
Ø rondella calibrata	mm	5,7	5,7 (OSS4)	5,7	5,7
		-	5,2 (OSS2)	5,7	5,7
Pression gas	mbar	vedi targhetta di identificazione GPL			
Portata termica (P.C.I.)	kW	61,8	94,9	123	123
Consumo gas G31 (1015mbar, 15°C)	kg/h	4,80	7,37	8,99	9,54
	m³/h	2,52	3,87	4,72	5,01
Modulazione (80/60°C)	kW	30,3-60,1	45,9-95,0	60,5-113,1	60,5-120,0
Modulazione (50/30°C)	kW	33,0-65,0	50,7-102,3	66,0-122,5	66,0-130,0